



Памятка пациенту и лицу, ухаживающему за ним

Эзофагэктомия: краткий обзор для членов семьи и друзей

Эта информация поможет вам получить представление об операции эзофагэктомии, которая проводится члену вашей семьи или вашему другу. Обращайтесь к ней как к справочному материалу, пока вы ждете завершения операции и получаете от медсестры/медбрата новости о ходе операции.

Эзофагэктомия представляет собой операцию по удалению части пищевода — трубчатого органа, по которому пища из полости рта попадает в желудок. В некоторых случаях удаляется и часть желудка.

Виды эзофагэктомии

Операцию эзофагэктомии проводят различными методами.

Эзофагэктомия по методу Айвора Льюиса (трансторакальная эзофагогастрэктомия)

При проведении операции эзофагэктомии по методу Айвора Льюиса, также известной как трансторакальная

эзофагогастрэктомия, по центру брюшной полости и вдоль боковой поверхности тела по направлению к спине выполняется хирургический разрез (надрез).

После удаления опухоли желудок подшивается к оставшейся части пищевода.

Трансдиафрагмальная эзофагэктомия

При проведении операции трансдиафрагмальной эзофагэктомии пищевод удаляется через 2 разреза, один из которых выполняется на шее, а другой — в брюшной полости.

После удаления опухоли желудок подшивается к оставшейся части пищевода через разрез на шее.

Трехдоступная эзофагэктомия (эзофагэктомия по методу МакКьюна)

При проведении трехдоступной эзофагэктомии, также известной как эзофагэктомия по методу МакКьюна, разрезы выполняются в брюшной полости, на шее и в правой верхней части спины.

Малоинвазивная эзофагэктомия

При проведении малоинвазивной эзофагэктомии в брюшную полость через несколько разрезов на животе и на спине под лопаткой вводится миниатюрная камера, которая называется лапароскопом. Хирург может держать

хирургические инструменты сам или управлять ими с помощью робота.

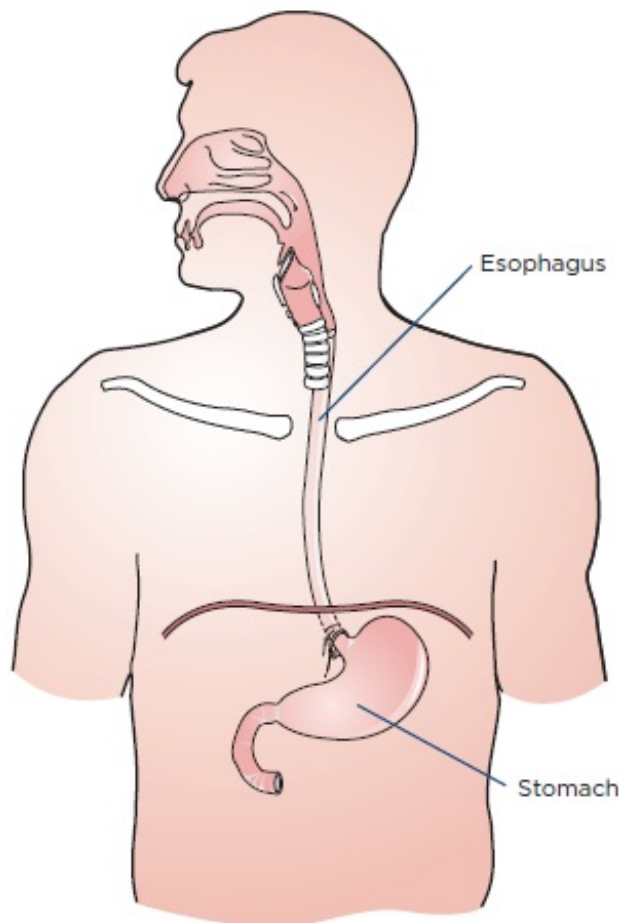


Рисунок 1. Пищевод и желудок

По прибытии в больницу

Придя в больницу, поднимитесь на лифте В в дооперационный центр (Presurgical Center (PSC)) на 6-ом этаже.

В дооперационном центре

Отметьтесь в консьерж-службе дооперационного центра. Администраторы попросят вас продиктовать ваш номер

мобильного телефона, чтобы медсестра/медбрат и другие сотрудники могли связываться с вами в течение дня. Если у вас нет мобильного телефона, скажите им об этом. Вы сможете остаться на 6-ом этаже, где вас будут информировать о ходе проведения операции. Помните, что на 6-ом этаже еда и напитки запрещены.

Пройдя регистрацию, пациент отправится в дооперационный центр (Presurgical Unit) для обследования перед операцией. Вместе с ним может зайти один человек, а другие посетители должны остаться в зоне ожидания. По желанию пациента другие посетители могут присоединиться к ним после того, как медсестра/медбрат завершит обследование. Медперсонал сообщит вам о том, сколько посетителей может находиться в палате, и как долго будет длиться посещение.

Иногда операции откладываются. Это может произойти, если предыдущая операция длится дольше, чем ожидалось, или по другим независящим от нас причинам. Если так случится, мы приложим все усилия, чтобы сообщить вам об этом.

Когда операционная (operating room (OR)) будет готова, сотрудники хирургической бригады отведут туда пациента. Они подготовят пациента к операции, что может занять от 15 до 90 минут.

Роль медсестры/медбрата-посредника

Когда пациента переведут в операционную, вас направят в зону ожидания в основном вестибюле на 1-ом этаже. Придя в основной вестибюль, отметьтесь в регистратуре. Пока вы будете там, медсестра/медбрат-посредник будет сообщать вам новости примерно каждые 2 часа на протяжении всей операции. Мы также можем сообщить вам по телефону точное время, когда началась операция. Не забывайте, что операции иногда откладываются даже после того, как пациента доставили в операционную. Если в течение 90 минут после запланированного начала операции медсестра/медбрат-посредник не сообщит вам по телефону о том, что операция началась, вы можете позвонить медсестре/медбрата по одному из указанных ниже телефонов.

Если вы решите покинуть зону ожидания, медсестра/медбрат будет информировать вас каждые 2 часа по телефону.

В отдельных случаях хирургу бывает нужно поговорить с родственниками и друзьями пациента во время операции, чтобы обсудить полученные сведения. Если это произойдет, медсестра/медбрат-посредник будет присутствовать при таком разговоре. Медсестра/медбрат-посредник или администратор консьерж-службы организуют вам встречу с хирургом и после окончания

операции.

Обращайтесь к медсестре/медбратау-посреднику, если у вас возникла проблема или вам просто нужно поговорить.

Чтобы связаться с медсестрой/медбратом-посредником, сделайте следующее:

- Находясь в больнице, воспользуйтесь бесплатным больничным телефоном. Наберите 2000 и попросите связать вас с абонентом цифрового пейджера под номером 9000. Будьте терпеливы; это может занять до 2 минут.
- Находясь за пределами больницы, наберите номер 212-639-2000. Попросите связать вас с абонентом цифрового пейджера под номером 9000.
- Попросите персонал регистрационной стойки связаться с медсестрой/медбратом-посредником от вашего имени.

Во время операции

Длительность операции зависит от выполняемой процедуры. На протяжении всей операции вас будут информировать о том, как она проходит.

Во время ожидания можно сделать следующее:

- В кафетерии и в сувенирном магазине на 1-ом этаже можно приобрести еду и напитки. Вы также можете

взять еду с собой и перекусить в кафетерии. Помните, что на 6-ом этаже еда и напитки запрещены.

- Гардероб находится внизу у эскалатора на нулевом уровне. Он работает с понедельника по пятницу, с 11:00 до 16:00. Если у вас с собой небольшие сумки или другой багаж и вы хотите выйти из вестибюля, можно оставить эти вещи в гардеробе.
- Беспроводной доступ в Интернет есть почти во всех зонах больницы. Также вы можете воспользоваться компьютерами в комнатах рядом с основным вестибюлем. Попасть в них можно из коридора, ведущего в кафетерий.
- Пользуясь мобильным телефоном, будьте учтивы и внимательны к окружающим. Звоните и принимайте звонки по мобильному телефону в отведенном для этого месте. Возможно, вам пригодится зарядное устройство для телефона, возьмите его с собой в больницу.
- Межконфессиональная часовня Mary French Rockefeller All Faith Chapel находится в помещении M106 возле основного вестибюля на 1-ом этаже. Это помещение располагается сразу же за компьютерной комнатой по пути в кафетерий. Часовня открыта в любое время для совершения молитв и медитации.
- Для пациентов и их посетителей ежедневно с 9:00 до

20:00 работает Центр отдыха для пациентов (Patient Recreation Pavilion). Дети могут находиться в этом центре только под присмотром взрослых. Здесь есть библиотека, открытая площадка, а также по определенному графику там проводятся мастер-классы и развлекательные мероприятия. Чтобы попасть в центр, поднимитесь на лифте М на 15-й этаж.

Медсестра/медбрат будет по телефону информировать вас о ходе операции, так что вы можете спокойно уходить из вестибюля в любое время.

После операции

Когда операция будет подходить к концу, представитель медицинской бригады свяжется с вами по телефону или встретится лично. После этого поднимитесь на лифте В на 6-ой этаж и отметьтесь у администратора дооперационного центра (PSC concierge). Здесь вы будете ожидать встречи с хирургом.

Встреча с хирургом

Во время встречи хирург расскажет вам, что было обнаружено во время операции, и вы сможете задать вопросы. После встречи с хирургом вернитесь к стойке администратора и сообщите, что консультация закончилась. После этого вы будете находиться в зоне ожидания дооперационного центра, пока не появится

возможность навестить пациента в послеоперационной палате (Post-Anesthesia Care Unit (PACU)) или в палате послеоперационного наблюдения.

Посещение пациента в послеоперационной палате

После операции пациента отвезут в послеоперационную палату (PACU). Может пройти до 90 минут, прежде чем пациент будет готов встретиться с посетителями. Вы тем временем можете пройтись или просто отдохнуть в зоне ожидания.

Когда пациент будет в состоянии встретиться с посетителями, медсестра/медбрат проинструктирует вас в отношении правил и порядка посещения и проводит в послеоперационную палату. Не забывайте, что в послеоперационную палату допускается лишь ограниченное число посетителей. Это необходимо для того, чтобы в палате не было шумно и тесно. Пациенту в послеоперационной палате нужно время, чтобы отдохнуть и получить медицинскую помощь.

После операции пациент может чувствовать усталость, сонливость или испытывать дискомфорт. Пациент будет получать кислород через тонкую трубочку, которая называется носовой канюлей и располагается под носом. Пациенту также могут подключить другие трубки и системы, например внутривенную (ВВ) капельницу для

введения обезболивающего лекарства, а также оксигемометр для измерения уровня кислорода в крови и частоты сердцебиения.

Когда посещение окончится, медсестра/медбрат проведет вас обратно в зону ожидания и продолжит информировать о состоянии пациента. Медсестра/медбрат послеоперационной палаты разъяснит вам план ухода за пациентом (скажет, останется ли пациент на ночь, и сообщит время перевода в палату стационарного отделения).

Вам выдадут карточку с номером телефона послеоперационного отделения. Укажите одного человека, которому следует звонить, чтобы сообщать информацию.

Дополнительные ресурсы

*Информация для членов семьи и друзей в день операции
(Information for Family and Friends for the Day of Surgery)*

Об операции эзофагэктомии

Программа взаимной поддержки пациентов (Patient-to-Patient Support Program)

www.mskcc.org/experience/patient-support/counseling/groups/patient-patient-support

212-639-5007

patient2patient@mskcc.org

Группа поддержки, обеспечивающая взаимодействие пациентов с другими людьми, которые прошли через диагностику и лечение подобного ракового заболевания.

Программа взаимной поддержки лиц, ухаживающих за больными (Caregiver-to-Caregiver Support Program)

www.mskcc.org/experience/patient-support/counseling/groups/patient-patient-support

212-639-5007

patient2patient@mskcc.org

Группа поддержки, обеспечивающая взаимодействие лиц, ухаживающих за больными, с теми, кто помогал близким людям пройти через диагностику и лечение подобного ракового заболевания. Данная группа поддержки работает в рамках программы взаимной поддержки пациентов (Patient-to-Patient Support Program).

Если у вас возникли вопросы, обратитесь непосредственно к сотруднику своей медицинской бригады. Пациенты MSK могут обратиться к поставщику услуг после 17:00 либо в выходной или праздничный день, позвонив по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на www.mskcc.org/pe.

Esophagectomy Surgery: A Brief Overview for Family and Friends - Last updated on July 6, 2019

©2020 Memorial Sloan Kettering Cancer Center